



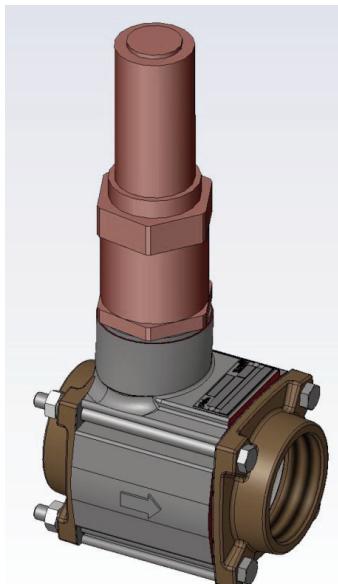
ISTRUZIONI 1401-E00 i

Pubblicazione	1401
In vigore da	Gennaio 2024
Precedente	Ottobre 2022

Traduzione delle istruzioni originali

Valvola di protezione e non ritorno dei compressori a vite

MISTRAL - B600 - TYPHON II - MX12



INSTALLAZIONE

UTILIZZO

MANUTENZIONE

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE :

Il Certificato di conformità CE (versione cartacea) è sistematicamente allegata all'apparecchiatura al momento della spedizione.

GARANZIA :

Le valvole di protezione e non ritorno per MISTRAL - B600 - TYPHON II - MX12 sono garantite per un periodo di 24 mesi entro i limiti indicati nelle nostre Condizioni generali di vendita. Nel caso di un uso diverso da quello previsto nel Manuale di Istruzioni e senza previo accordo di MOUVEUX, la garanzia sarà annullata.



Z.I. La Plaine des Isles - F 89000 AUXERRE - FRANCE
Tel. : +33 (0)3.86.49.86.30 - Fax : +33 (0)3.86.49.87.17
contact.mouvex@psgdover.com - www.mouvex.com

Il vostro distributore :

COMPRESSORI A VITE MOUVEX

ISTRUZIONI DI SICUREZZA, IL MAGAZZINAGGIO, L'INSTALLAZIONE, L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE

MODELLO : VALVOLA DI PROTEZIONE E NON RITORNO

Definizione dei simboli di sicurezza



Questo è un SIMBOLO DI ALLARME DI SICUREZZA. Quando vedete questo simbolo sul prodotto, oppure nel manuale, conviene ricercare una delle parole di avvertenza seguenti e stare attenti al rischio potenziale di ferite personali, di morte o di danni alle cose.



PERICOLO

Avverte che esistono rischi che PROVOCHERANNO lesioni personali serie, la morte o danni importanti alle cose.



AVVERTIMENTO

Avverte che esistono rischi che POSSONO provocare lesioni personali serie, la morte oppure danni importanti alle cose.



ATTENZIONE

Avverte che esistono rischi che POSSONO provocare lesioni personali oppure danni alle cose.

AVVISO

Indica le istruzioni speciali importanti che devono essere rispettate.

AVVERTIMENTO	É ASSOLUTAMENTE INDISPENSABILE AZIONARE IL FRENO DI STAZIONAMENTO DEL CAMION PRIMA DI PROCEDERE A QUALSIASI INTERVENTO SULLO STESSO PENNA GRAVI LESIONI CORPORALI O DANNI MATERIALI.
Una macchina pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.	

SOMMARIO	<i>Pagina</i>
1. INGOMBRO	3
2. PRESENTAZIONE DELLA VALVOLA DI PROTEZIONE E NON RITORNO MOUVEX	4
3. DIMENSIONE DELLE FLANGE	4
4. INSTALLAZIONE	5
5. MANUTENZIONE	6
6. PEZZI DI RICAMBIO	6
7. RIPARAZIONE GUASTI	7
8. CONDIZIONI DI MAGAZZINAGGIO	7
9. SMALTIMENTO	7
10. SCHEDA INFORMATIVA COMPRESSORI	8

I numeri in grassetto riportati nella descrizione di un pezzo si riferiscono al relativo disegno esploso.

OSSERVAZIONI :

Le valvole di protezione e non ritorno dei compressori MOUVEX, DEVONO essere installate su sistemi progettati da tecnici altamente qualificati. L'installazione DEVE essere conforme alle norme locali, ai regolamenti nazionali e agli standard di sicurezza.

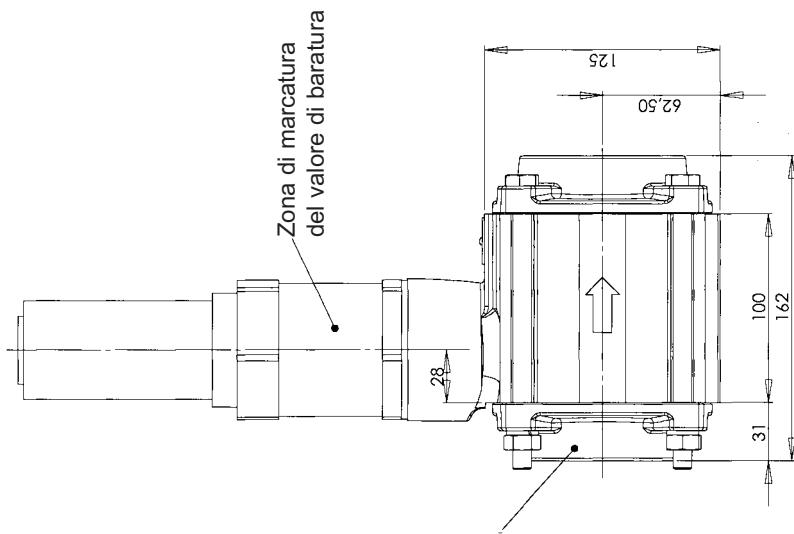
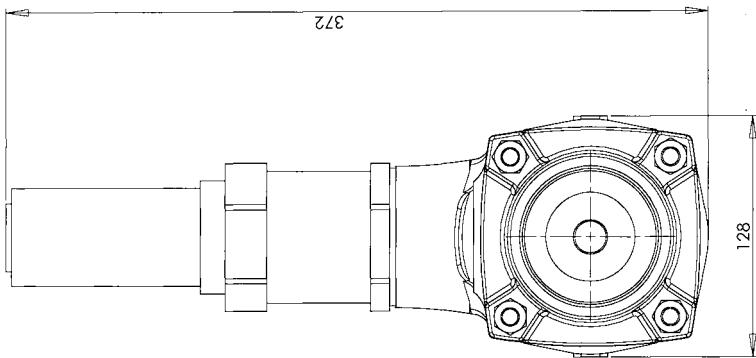
Il presente manuale ha lo scopo di consentire l'installazione e la messa in funzione delle valvole di protezione e non ritorno dei compressori MOUVEX e DEVE essere fornito insieme agli accessori.

La manutenzione delle valvole di protezione e non ritorno dei compressori MOUVEX deve essere effettuata SOLAMENTE da tecnici altamente qualificati.

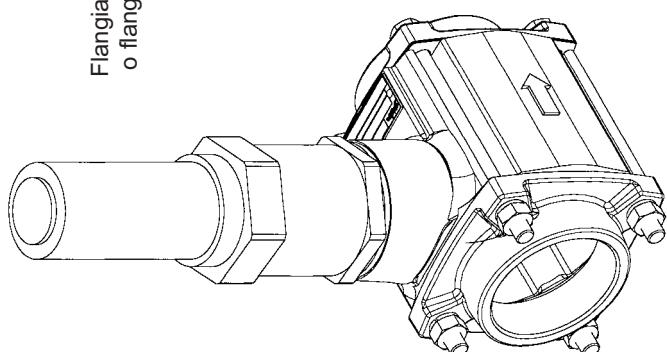
Tale manutenzione deve rispettare le norme locali e nazionali così come gli standard di sicurezza.

Leggere integralmente il presente manuale insieme a tutte le istruzioni e a tutte le avvertenze PRIMA di utilizzare la valvola di protezione e non ritorno MOUVEX.

1. INGOMBRO



Valvola di protezione



2. PRESENTAZIONE DELLA VALVOLA DI PROTEZIONE E NON RITORNO MOUVEX

PRESTAZIONI

Portata massima	1500 m ³ /h
Perdita di carico a portata massima	150 mbar
Regolazione valvola	2, 2,3 & 2,5 bar
Scarto maxi. : Pressione apertura / Pressione a portata massima	0,2 bar

La valvola di protezione e non ritorno MOUVEX coniuga due funzioni :

- La valvola di non ritorno impedisce al prodotto di tornare nel compressore una volta che questo sia fermo e che il serbatoio sia ancora sotto pressione.
- Il compito della valvola è di proteggere il compressore dalle pressioni eccessive accidentali durante il suo utilizzo. Il funzionamento prolungato con la valvola parzialmente aperta (per esempio, per regolare il flusso) o completamente aperta, non è autorizzato. Il tempo di funzionamento con la valvola deve essere breve, meno di un minuto. Se durante l'utilizzo del compressore la valvola si apre, bisogna trovare l'origine di questa pressione eccessiva e porvi rimedio prima di continuare ad usare il compressore (controllare: se le valvole del circuito sono aperte, se il circuito non è ostruito, se il flusso nel compressore non è troppo elevato rispetto all'utilizzo, ecc.).

Le due funzioni sono necessarie per proteggere il compressore in fase di funzionamento e per evitare i pericoli.

AVVERTIMENTO



Una pressione pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.

L'UTILIZZO IMPROPRI DEL GRUPPO VALVOLE PUO' CAUSARE DANNI CORPORALI O MATERIALI. QUALSIASI INTERVENTO SULLA REGOLAZIONE DELLA VALVOLA ANNULLERA' LA GARANZIA RELATIVA ALLA VALVOLA, AL COMPRESSORE E AGLI ACCESSORI CHE TALE VALVOLA PROTEGGE. SOLO LA MOUVEX E RELATIVI DISTRIBUTORI DEBITAMENTE AUTORIZZATI POSSONO TARARE, METTERE A PUNTO O MODIFICARE LA REGOLAZIONE DI UNA VALVOLA.

OSSERVAZIONI :

La presenza di oggetti estranei all'interno di un compressore a vite renderà la garanzia nulla e priva di validità.

La valvola di protezione e non ritorno MOUVEX serve unicamente a proteggere il compressore e non il sistema. Pertanto, le condizioni indicate dalle istruzioni relative alla pressione applicabile alla valvola di protezione e non ritorno sono identiche a quelle del compressore. Rispettare le pressioni massime applicabili a seconda della velocità specificata nel Manuale principale.

AVVERTIMENTO



Una pressione pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.

E' VIETATO L'USO DEL GRUPPO VALVOLE PER PROTEGGERE L'INTERO SISTEMA. L'UTILIZZO SI LIMITA ALLA PROTEZIONE DEL COMPRESSORE. PER ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA SULLA PRESIONE, IL SISTEMA DEVE ESSERE DOTATO DI UNA VALVOLA OMologata CE E REGOLATA IN MODO DA APRIRSI PRIMA DELLA VALVOLA MOUVEX.

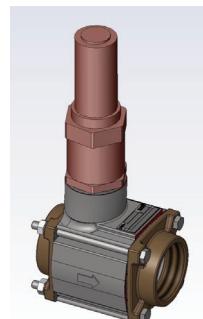
3. DIMENSIONE DELLE FLANGE

La valvola di protezione e non ritorno MOUVEX dispone di flange 2,5" o 3", a seconda del compressore a cui sono collegate.

AVVERTIMENTO



QUALSIASI INTERVENTO SULLA REGOLAZIONE DELLA VALVOLA ANNULLERA' LA GARANZIA RELATIVA ALLA VALVOLA, AL COMPRESSORE E AGLI ACCESSORI CHE TALE VALVOLA PROTEGGE. SOLO LA MOUVEX E RELATIVI DISTRIBUTORI DEBITAMENTE AUTORIZZATI POSSONO TARARE, METTERE A PUNTO O MODIFICARE LA REGOLAZIONE DI UNA VALVOLA.



4. INSTALLAZIONE

AVVERTIMENTO	
	SE LA PRESSIONE DEL SISTEMA NON È SCARICATA PRIMA DI EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DELLA COMPRESSORI ESISTONO RISCHI DI LESIONI PERSONALI O DI DANNI ALLE COSE.

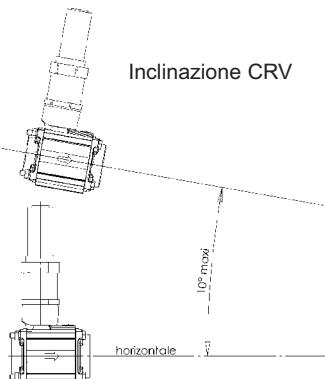
Una pressione pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.

AVVERTIMENTO	
	IL CONTENUTO DELLA CISTERNA, DELLE TUBAZIONI E DEI FILTRI PUO' ESSERE PERICOLOSO PER LASALUTE. PRENDERE TUTTE LE PRECAUZIONI DEL CASO PRIMA DI EFFETTUARE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE.

I liquidi tossici o pericolosi possono provocare gravi ferite.

Il montaggio deve esser effettuato all'uscita del compressore prima di qualsiasi altra valvola e altro componente di montaggio.

L'asse di passaggio dell'aria deve essere orizzontale con una tolleranza di $\pm 10^\circ$.



In caso di montaggio l' asse verticale e direzione bassa del flusso va direzionato verso l'alto, la molla 1805 (vedi § PEZZI DI RICAMBIO) deve essere rimuovere.

Posizioni di montaggio consentite



Assicurarsi che la freccia incisa sul corpo della valvola non sia rivolta verso il compressore.

La valvola di protezione e non ritorno deve essere installata in un luogo di facile accesso e protetto da spruzzi. Poiché si scalda quando il compressore è in funzione, non la si deve posizionare nelle immediate vicinanze di pezzi sensibili al calore. Se l'ubicazione scelta è facilmente accessibile all'utilizzatore finale, si dovrà apporre una targhetta di segnalazione in prossimità della valvola di protezione e non ritorno onde segnalare eventuali pericoli agli utilizzatori.

AVVERTIMENTO	
	ORIENTARE SEMPRE VALVOLA DI SICURITÀ IN UNA DIREZIONE SICURA. IN CASO CONTRARIO, CI SI ESPONE AL RISCHIO DI DANNI CORPORALI O MATERIALI.

Una pressione pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.

Assicurarsi che le tubazioni non esercitino sollecitazioni meccaniche e termiche a livello dell'orificio della valvola di protezione e non ritorno. E' molto importante notare che, dato l'aumento della temperatura dell'aria in fase di mandata, le tubazioni devono fare in modo di allentare la sollecitazione termica dovuta all'espansione termica delle stesse.

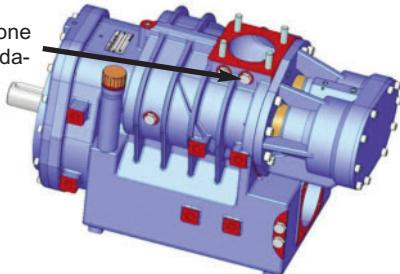
ATTENZIONE	
	IL GRUPPO VALVOLE PUO' RISCALDARSI IN FASE DI UTILIZZO, ANCHE SE LA VALVOLA NON E' APERTA. PERTANTO IL CONTATTO CON IL GRUPPO VALVOLE PUO' PROVOCARE DANNI CORPORALI O MATERIALI.

Une temperatura eccessiva può provocare lesioni o danni materiali.

La taratura delle valvole viene effettuata in fabbrica e non può essere modificata. Per ottenere una nuova taratura, bisogna ordinare una valvola nuova.

Al termine dell'installazione, si consiglia di procedere ad un test per verificare che la pressione in uscita del compressore non superi il limite massimo, quando la valvola di protezione si apre. Lo schizzo sotto riportato indica quale orifizio utilizzare per misurare la pressione di mandata del compressore.

Orifizio per la misurazione della pressione di manda-



Se a livello, del foro di scarico del compressore la pressione supera il valore massimo in funzione della relativa velocità di rotazione, la valvola di protezione deve essere sostituita da una valvola con caratteristiche adeguate.

AVVERTIMENTO	
	QUALSIASI INTERVENTO SULLA REGOLAZIONE DELLA VALVOLA ANNULLERA' LA GARANZIA RELATIVA ALLA VALVOLA, AL COMPRESSORE E AGLI ACCESSORI CHE TALE VALVOLA PROTEGGE. SOLO LA MOUVEX E RELATIVI DISTRIBUTORI DEBITAMENTE AUTORIZZATI POSSONO TARARE, METTERE A PUNTO O MODIFICARE LA REGOLAZIONE DI UNA VALVOLA.

Una pressione pericolosa può provocare ferite personali o danni alle cose.

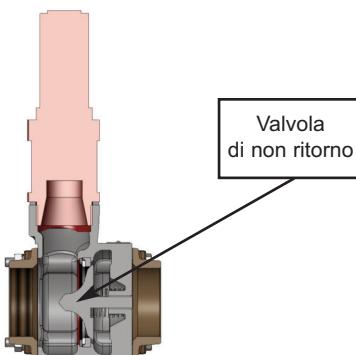
5. MANUTENZIONE

Ogni mese :

- Controllare la taratura della valvola di protezione :
In fase di chiusura del circuito di mandata del compressore, la pressione sulla flangia del compressore non dovrà superare i valori indicati nel manuale centrale, secondo la velocità di rotazione minima del compressore. La misurazione dovrà essere effettuata nella presa di pressione indicata (D+E) sui piani di ingombro.

La chiusura del circuito di mandata avviene progressivamente onde rilevare eventuali derive della regolazione prima di sottoporre il compressore a pressioni troppo elevate.

- Smontare la valvola di non ritorno e controllare che la stessa scorra liberamente.

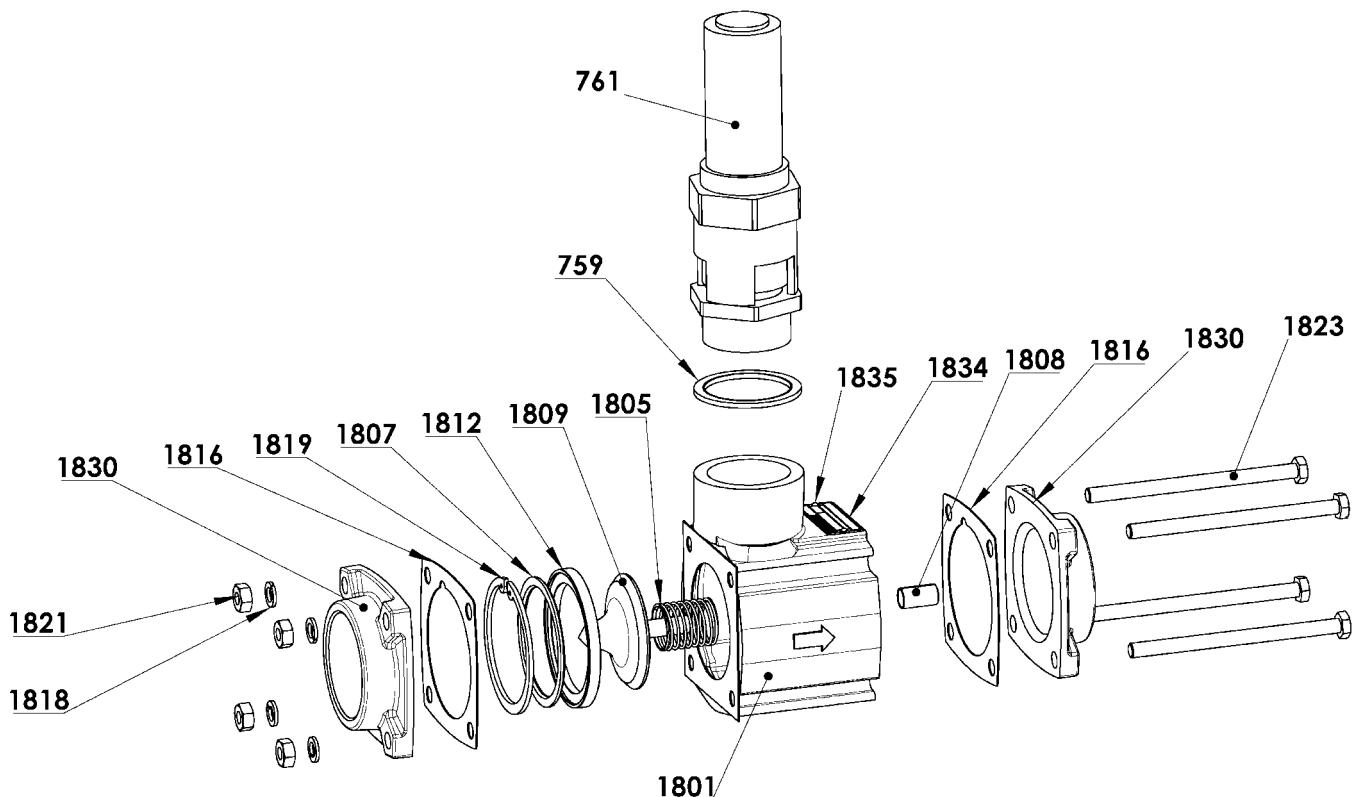


Controllare la regolazione della pressione di apertura della valvola :

Una volta chiuso il circuito in uscita del compressore, la pressione sulla flangia del compressore non deve superare i valori specificati nel Manuale principale.

Estrarre la valvola di non ritorno e assicurarsi che funzioni senza difficoltà.

6. PEZZI DI RICAMBIO



La sostituzione di un kit di valvole con un kit di ricambio equivalente puo' essere effettuata da qualsiasi utilizzatore finale, senza alcuna modifica del periodo di garanzia.

1. Svitare la valvola di protezione 761.
2. Controllare le condizioni dell'anello BS referencia 759. Se è danneggiato, sostituirlo.
3. Assicurarsi di eliminare tutti i corpi estranei dal filetto del corpo in alluminio formato.
4. Avvitare la nuova valvola di protezione 761.

7. RIPARAZIONE GUASTI

ATTENZIONE :

RISPETTARE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA RIPORTATE IN QUESTA GUIDA.

SINTOMO	PROBABILE CAUSA / SOLUZIONE
<p>La valvola perde con pressioni cisterna inferiori alle normali pressioni di utilizzo e la pressione di scarico del compressore è conforme alle istruzioni.</p> <p>ATTENZIONE : Se le perdite di carico fra compressore e cisterna aumentano (incrostazione del filtro, otturamento delle tubature...) è normale che la valvola si apra per proteggere il compressore. Prima di esaminare le cause sotto riportate, è indispensabile verificare l'incrostazione di tubature, filtri e altri componenti posti fra il compressore e la cisterna. Vedi cause 1, 2, 6, 7, 9, 10.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. C'è una forte perdita di carico fra il compressore e la valvola => Risolvere il problema di perdita di carico (pulizia, spostamento valvola...).2. Il sensore di pressione è difettoso => verificare la taratura.3. Il ventricolo anti ritorno è bloccato in posizione aperta => verificare i pezzi 1801, 1808 e 1809. Sostituire se necessario.4. Deterioramento della tenuta fra sede 1812 e ventricolo 1809 => verificare lo stato dei pezzi. Sostituire se necessario.5. La molla di richiamo del ventricolo 1805 è difettosa => cambiare la molla.6. Perdita fra la valvola e la tubatura => verificare i giunti 1816 e le flange 1830. Verificare il serraggio delle viti 1818, 1821, 1823. Sostituire se necessario.7. Il corpo 180) non è più a tenuta => sostituire il corpo.8. il pezzo 1812 è uscito dalla sede => sostituire i pezzi 1807, 1812 e 1819.9. Valvola danneggiata => Sostituirla.10. I ventricoli anti ritorno 1809 è bloccato in posizione chiusa => verificare i pezzi 1801, 1808 e 1809. Sostituire se necessario.
<p>Presenza di prodotto a monte della valvola.</p> <p>Vedi cause 3, 4, 5, 7, 8.</p>	
<p>La pressione di scarico del compressore non è conforme alle istruzioni quando la valvola si apre.</p> <p>Vedi cause 2, 6, 9.</p>	

NB : Dopo ogni operazione di manutenzione che richieda la rottura del sigillo di taratura, la valvola va tarata in un centro di servizio accreditato MOUVEX prima di rimetterlo in servizio.

8. CONDIZIONI DI MAGAZZINAGGIO

Il materiale deve essere sistematicamente stoccatto al riparo dalle intemperie.

Il materiale deve conservare le protezioni d'origine fino alla installazione immediata sull'applicazione finale.

In caso di interruzione dell'operazione di installazione, ripristinare le protezioni d'origine o protezioni equivalenti.

9. SMALTIMENTO

Lo smaltimento della valvola di protezione e non ritorno dovrà essere effettuato in conformità con la normativa vigente.

10. SCHEDA INFORMATIVA COMPRESSORI

Qualsiasi resa di materiale deve essere preventivamente autorizzata dal nostro servizio.



Servizio post-vendita

Z.I. La Plaine des Isles - 2 rue des Caillottes - 89000 AUXERRE - FRANCE

✉ +33 3 86 49 87 25 - sav.mouvex@psgdover.com

SCHEDA INFORMATIVA COMPRESSORI

Al fine di trattare correttamente i reclami in garanzia, si prega di compilare innanzitutto questa Scheda informativa.
Vi ringraziamo di restituire questo documento debitamente compilato via e-mail il prima possibile.

NOME, INDIRIZZO E NUMERO DI TELEFONO DEL CLIENTE

Materiale acquistato da :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Materiale montato da :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Materiale utilizzato da :

.....
.....
.....
.....
.....
.....



MATERIALE INTERESSATO DALL'INTERVENTO

Compressore a vite Compressore a palette Tipo :

Data di consegna : Data di avviamento :

Numero di serie : Stima del numero di ore di funzionamento :

L'attrezzatura è stata sostituita ? Si Non Se sì, indicare il N° di serie :

TIPO DI INSTALLAZIONE

- Azionamento diretto con presa di forza
 Azionamento con puleggia e cinghia
 Limitatore di coppia (valore):
- Taratura della valvola (valore):
- Gruppo DDNC Gruppo DDIC
 Altro (motore elettrico, termico o idraulico)

Breve descrizione :
(allegare uno schema o le foto dell'installazione)

.....
.....
.....
.....
.....

CONDIZIONI D'USO

- Velocità del compressore : giri/mn
 Pressione d'esercizio : bar
 Velocità del contagiri del camion
al momento dell'incidente : giri/mn
 Rapporto della presa di forza :
- Prodotto da scaricare :

CONDIZIONI DI ASPIRAZIONE

- Presa d'aria al tubo d'aspirazione Presa d'aria diretta
 Tubi flessibili tra filtro e flangia d'aspirazione
 Tubi in acciaio inox tra filtro e flangia d'aspirazione
 Filtro tipo :

DESCRIZIONE DELL'ANOMALIA

- Perdita olio Flusso insufficiente Pressione insufficiente
 Bloccaggio Rumore / vibrazione Altro :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



**IN CASO DI RESTITUZIONE DEL MATERIALE ALLA NOSTRA FABBRICA, RICHIEDERE IMPERATIVAMENTE PRIMA DI INVIERE
L'AUTORIZZAZIONE DI RESTITUZIONE DEL MATERIALE (RMA) CHE TI SARÀ FORNITO DA SERVIZIO POST-VENDITA MOUVEX.**

rev.10/06/2020